

## Joséphine Bacon – *Uiesh / Någonstans*

**Joséphine Bacon** har kallats för urfolkspoesins grand old dame och en fixstjärna på den kanadensiska kulturhimlen. Trots att hon tillbringade 14 år på en av Kanadas ökända internatskolor för urfolksbarn så lyckades hon behålla sitt språk, innu-aimun. Sedan hennes debut i bokform 2009 har hon kommit att präglats poesis i Quebec samt hyllats och prisats internationellt. Nu introduceras hon på svenska med diktsamling *Uiesh / Någonstans* där hon vänder tillbaka till barndomens och förmödrarnas flyttleder.



I *Uiesh / Någonstans* försöker **Joséphine Bacon** mot slutet av sitt liv från staden återvända till tundrans ord, naturen och den nomadiska flyttleden. Med ett språk som är såväl vackert som enkelt fylls hennes poesi med en respekt för naturen och hennes förmödrar.

Bacon skriver sin poesi på innu-aimun och franska och utges tvåspråkigt i original. När hon nu introduceras på svenska är det också en tvåspråkig diktsamling på innu-aimun och **Johan Sandberg McGuinne**s svenska översättning, samt titeldikten också i översättning till sydsamiska.

**Joséphine Bacon** (f. 1947) är poet, översättare och dokumentärfilmare. En av den kanadensiska litteraturens främsta poeter som för dagens unga urfolkspoeter, konstnärer och aktivister har kommit att bli en inspirationskälla och föregångare.

### Första recensionsdag är tisdag 11 mars

Bacon gästar Littfest i Umeå 13–15/3, Rönnells i Stockholm 16–17/3 och  
Världspoesidagen i Malmö 18/3.

*Uiesh / Någonstans* • Joséphine Bacon • Översättning: Johan Sandberg McGuinne • ISBN: 978-91-89105-80-5

Presspaket för publicering på såväl webb som print finns att hämta på [www.ramusforlag.se](http://www.ramusforlag.se) Klicka på Presspaket